Сборник съдебна практика

РЕШЕНИЕ НА СЪДА (десети състав)

15 юли 2021 година*

„Преюдициално запитване — Търговска политика — Регламент (ЕС) № 1071/2012 — Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 — Обща митническа тарифа — Тарифно класиране — Комбинирана номенклатура — Подпозиции 7307 11 10, 7307 19 10 и 7307 19 90 — Обхват — Тарифно класиране, произтичащо от съдебно решение на Съда — Окончателни антидъмпингови мита върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун — Приложимост на окончателните антидъмпингови мита за резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун“

По дело C-362/20

с предмет преюдициално запитване, отправено на основание член 267 ДФЕС от Hof van beroep te Antwerpen (Апелативен съд Антверпен, Белгия) с акт от 18 юни 2020 г., постъпил в Съда на 5 август 2020 г., в рамките на производство по дело

Openbaar Ministerie,

Federale Overheidsdienst Financiën

срещу

Profit Europe NV,

Gosselin Forwarding Services NV,

СЪДЪТ (десети състав),

състоящ се от: M. Ilešič (докладчик), председател на състава, E. Juhász и C. Lycourgos, съдии,

генерален адвокат: G. Pitruzzella,

секретар: A. Calot Escobar,

предвид изложеното в писмената фаза на производството,

като има предвид становищата, представени:

– за Profit Europe NV, от P. Diaz Gavier, advocaat,

* Език на производството: нидерландски.

– за Gosselin Forwarding Services NV, от A. Poelmans, advocaat,

– за белгийското правителство, от S. Baeyens и J.-C. Halleux, както и от C. Pochet, в качеството на представители,

– за испанското правителство, от J. Rodríguez de la Rúa Puig, в качеството на представител,

– за италианското правителство, от G. Palmieri, в качеството на представител, подпомагана от G. Rocchitta, avvocato dello Stato,

– за Европейската комисия, от P.-J. Loewenthal и G. Luengo, в качеството на представители,

предвид решението, взето след изслушване на генералния адвокат, делото да бъде разгледано без представяне на заключение,

постанови настоящото

Решение

1 Преюдициалното запитване се отнася до тълкуването на Регламент (ЕС) № 1071/2012 на Комисията от 14 ноември 2012 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи (свръзки, колена, муфи) от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд (ОВ L 318, 2012 г., стр. 10, наричан по-нататък „временният регламент“) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия (ОВ L 129, 2013 г., стр. 1, наричан по-нататък „окончателният регламент“) (наричани по-нататък заедно „антидъмпинговите регламенти“).

2 Запитването е отправено в рамките на спор между Openbaar Ministerie (Прокуратура, Белгия) и Federale Overheidsdienst Financiën (Федерална държавна финансова служба, Белгия), от една страна, и Profit Europe NV и Gosselin Forwarding Services NV (преди това Crosstainer NV) (наричано по-нататък „Gosselin“), от друга страна, по повод по-специално на наказателната отговорност на тези дружества за няколко митнически нарушения, за които се твърди, че са извършени при вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай.

Правна уредба

Правната уредба на Съюза относно тарифното класиране

Митнически кодекс на Общността

3 Член 20, параграфи 1—3 и 6 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 1992 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58, наричан по-нататък „Митническият кодекс на Общността“) гласят следното:

„1. Когато възниква митническо задължение законно дължимите сборове се основават на Митническата тарифа на Европейските общности.

2. Другите мерки, установени от общностни разпоредби за специфични области, свързани с търговията със стоки, се прилагат, ако е уместно, в съответствие с тарифното класиране на стоките.

3. Митническата тарифа на Европейските общности включва:

а) Комбинираната номенклатура на стоки;

б) всяка друга номенклатура, която се основава частично или изцяло на комбинираната номенклатура или която добавя подразделения към нея и която е установена от общностни разпоредби за специфични области с оглед на прилагането на тарифни мерки, свързани с търговията със стоки;

[…]

6. Тарифното класиране на стоките е определянето съгласно действащите правила на:

а) подпозицията от комбинираната номенклатура или подпозицията от всяка друга номенклатура, посочена в параграф 3, буква б); или

б) подпозицията от всяка друга номенклатура, която е изцяло или частично основана на комбинираната номенклатура или която добавя подразделения към нея, и която е установена от общностни разпоредби за специфични области с оглед на прилагането на мерки, различни от тарифните мерки, свързани с търговията със стоки,

съгласно която горепосочените стоки трябва да бъдат класирани“.

4 Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 9 октомври 2013 година за създаване на Митнически кодекс на Съюза (ОВ L 269, 2013 г., стр. 1), влязъл в сила на 30 октомври 2013 г. в съответствие с член 287 от него, отменя Митническия кодекс на Общността. Голяма част от неговите разпоредби, по-специално член 57, който по същество съответства на член 20 от Митническия кодекс на Общността, обаче на основание член 288, параграф 2 от него са приложими едва от 1 май 2016 г.

Комбинираната номенклатура

5 Митническото класиране на стоките, внасяни в Европейския съюз, е уредено от Комбинираната номенклатура в приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, 1987 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменена с Регламент за изпълнение (ЕС) № 1001/2013 на Комисията от 4 октомври 2013 г. (ОВ L 290, 2013 г., стр. 1) (наричана по-нататък „КН“).

6 КН се основава на Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, изготвена от Съвета за митническо сътрудничество, понастоящем Световната митническа организация (СМО), и създадена с Международната конвенция по Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, сключена на 14 юни 1983 г. в Брюксел. Тази конвенция е одобрена заедно с протокола за изменението ѝ от 24 юни 1986 г. от името на Европейската икономическа общност с Решение 87/369/ЕИО на Съвета от 7 април 1987 г. (ОВ L 198, 1987 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 3, стр. 199). Съгласно член 3, параграф 1 от Регламент № 2658/87 КН възпроизвежда шестцифрените позиции и подпозиции от Хармонизираната система за описание и кодиране на стоките, като само седмата и осмата цифра обозначават специфични за нея подпозиции.

7 Втората част от КН съдържа раздел XV, озаглавен „Неблагородни метали и изделия от тези метали“, който обхваща глави 72—83 от КН. Глава 73, озаглавена „Изделия от чугун, желязо или стомана“, включва позиции 7301—7326 от КН.

8 Позиция 7307 е структурирана по следния начин:

„7307	Принадлежности за тръбопроводи (например свръзки, колена, муфи), от чугун, желязо или стомана:
	–Отляти:
7307 11	– — От нековък чугун:
7307 11 10	– — — За тръби от видовете, използвани за канализация под налягане
7307 11 90	– — — Други
7307 19	– — Други:
7307 19 10	– — — От чугун
7307 19 90	– — — Други
	— Други, от неръждаема стомана:
[…]	
	— Други:“.

9 Съгласно член 9, параграф 1 от Регламент № 2658/87, изменен с Регламент (ЕО) № 254/2000 на Съвета от 31 януари 2000 г. (ОВ L 28, 2000 г., стр. 16; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 12, стр. 33) (наричан по-нататък „Регламент № 2658/87“), Комисията приема обяснителни бележки към Комбинираната номенклатура на Европейския съюз (наричани по-нататък „обяснителните бележки към КН“).

10 Обяснителните бележки към КН, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* на 6 май 2011 г. (ОВ C 137, 2011 г., стр. 1), относно подпозиции 7307 11 10 и 73 07 11 90 от КН, гласят следното:

„Терминът „нековък чугун“ включва също и чугуна с пластинчат графит.

Тези подпозиции включват принадлежностите от чугун, такива като колена, дъги, муфи, фланци, съединителни пръстени, тройници. Тяхното свързване или снаждане с тръбите от чугун или от стомана се извършва или чрез винтово съединение или чрез допиране и механично съединение“.

11 Обяснителните бележки относно подпозиция 7307 19 10 от КН гласят:

„Ковкият чугун е междинен продукт между чугуна с пластинчат графит (сив чугун) и лятата стомана. Той се отлива лесно и става жилав и ковък след подходяща термична обработка. По време на термичната обработка въглеродът частично изчезва или променя свързването или състоянието си; накрая той се наслагва под формата на графитни включения, които не разкъсват металното сцепление в толкова висока степен, колкото графитните люспи в сивия чугун.

Когато съдържанието на въглерод е 2 % тегловно или по-малко, този продукт се счита като лята стомана (вж. забележка 1 на настоящата глава) и продуктите, които са получени от него, принадлежат към подпозиция 7307 19 90.

Терминът „ковък чугун“ включва също чугун[а] със сфероидален графит.

[…]“.

12 С обяснителните бележки към КН, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз* на 4 януари 2019 г. (ОВ C 2, 2019 г., стр. 2), след постановяване на решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), от една страна, третата алинея от обяснителната бележка относно подпозиция 7307 19 10 е премахната. От друга страна, е добавена новата обяснителна бележка относно подпозиция 7307 19 90, като се уточнява, че тя вече включва принадлежностите от сферографитен чугун.

Интегрираната митническа тарифа на Европейските общности

13 Член 2 от Регламент № 2658/87 гласи:

„Комисията установява Интегрална тарифа на [Европейския съюз], наречена по-долу TARIC, която отговаря на изискванията на Общата митническа тарифа, на статистиката за външната търговия, на търговската, земеделската и други политики на [Съюза] относно вноса или износа на стоки.

Тарифата се основава на [КН] и включва:

а) мерките, съдържащи се в настоящия регламент;

б) допълнителни подразделения на [Съюза], цитирани като „подзаглавия на TARIC“, необходими за изпълнението на конкретни мерки на [Съюза], изброени в приложение II;

[…]“.

14 Сред мерките на Съюза, предвидени в член 2 от посочения регламент, в точка 5 от приложение II към него са по-специално антидъмпинговите мита.

15 Кодът по ТАРИК 7307 19 10 10 се прилага за резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун.

Правната уредба в областта на антидъмпинга

Основният регламент

16 Разпоредбите относно прилагането на антидъмпингови мерки от Европейския съюз, които са в сила към датата на настъпване на фактите по главното производство, са предвидени в Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 година за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 2009 г., стр. 51, наричан по-нататък „основният регламент“).

17 Член 1, озаглавен „Принципи“, предвижда в параграфи 1, 2 и 4 от посочения регламент следното:

„1. Антидъмпингово мито може да се прилага за всеки дъмпингов продукт, чието допускане за свободно обращение в [Съюза] причинява вреда.

2. Един продукт трябва да се счита за дъмпингов, ако експортната му цена за [Съюза] е по-ниска от сравнимата с нея цена за сходен продукт при обичайни търговски условия в страната на износа.

[…]

4. По смисъла на настоящия регламент „сходен продукт“ означава продукт, който е идентичен, т.е. еднакъв във всяко отношение с продукта — предмет на разглеждане, или при липсата на такъв продукт — друг продукт, който макар и да не е еднакъв във всяко отношение, притежава характеристики, максимално доближаващи се до тези на разглеждания продукт“.

18 Член 9, параграф 4 от посочения регламент гласи:

„Когато окончателно установените факти доказват, че е налице дъмпинг и причинена вреда, и интересът на [Съюза] изискват намеса съгласно член 21, Съветът налага окончателно антидъмпингово мито, въз основа на предложение от Комисията след консултация с консултативния комитет. Съветът приема предложението, освен ако не реши с обикновено мнозинство да го отхвърли в срок от един месец след представянето му от Комисията. В случаите, когато има наложени временни мита, се подава предложение за налагане на окончателни мерки не по-късно от един месец преди изтичането на срока на тези мита. Размерът на антидъмпинговото мито не надвишава установения дъмпингов марж, но следва да бъде и по-малък, когато това по-малко мито би било достатъчно, за да се отстрани вредата за промишлеността на [Съюза]“.

19 Член 14 от основния регламент, озаглавен „Общи разпоредби“, предвижда в параграфи 1 и 2 следното:

„1. Временни или окончателни антидъмпингови мита се налагат с регламент и се събират от държавите членки под формата, в определения размер и в съответствие с всички останали критерии, определени в регламента, с който се налагат митата. Тези мита се събират независимо от митата, данъците и другите такси, налагани обикновено при внос на стоки. […]

2. Регламентите, с които се налагат временни или окончателни антидъмпингови мита, както и регламентите или решенията, с които се приемат гаранции или с които се прекратяват разследвания или процедури, се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз. По-специално при отчитане на необходимостта от защита на поверителна информация, регламентите и решенията съдържат имената на износителите, ако е възможно, или на страните, предмет на разглеждане, описание на продукта и обобщение на съществените факти и съображения, релевантни за установяването на дъмпинг и причинена от него вреда. […]“.

Временният регламент

20 В част Б от временния регламент, отнасяща се до разглеждания продукт и до сходния продукт, съображение 16, което е озаглавено „Разглеждан продукт“, гласи следното:

„Разглежданият продукт, описан в известието за започване на процедурата, са резбовани принадлежности за тръбопроводи (свръзки, колена, муфи) от ковък чугун […], класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10“.

21 Съгласно съображение 28 от този регламент, което се съдържа в същата част Б, озаглавена „Сходен продукт“:

„Органите в една от държавите членки посочиха обстоятелството, че съгласно обяснителните бележки към [КН] терминът „ковък чугун“ включва чугуна със сфероидален графит (идентичен на сферографитния чугун). Въпреки че нито една от заинтересованите страни не е съобщила за продажби на резбовани принадлежности от сферографитен чугун през РП, съществуват сведения, че това е възможно. Тъй като тези принадлежности имат същите основни физически характеристики като резбованите принадлежности от ковък чугун, които са предмет на разследването, смята се за целесъобразно да се уточни, че продуктите от сферографитен чугун попадат в обхвата на процедурата и на мерките“.

22 Член 1, параграф 1 от посочения регламент гласи:

„Налага се временно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи (свръзки, колена, муфи) от ковък чугун, класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307191010), с произход от Китайската народна република и Тайланд“.

Окончателният регламент

23 Съображение 13 от окончателния регламент гласи следното:

„Тъй като не бяха представени други коментари относно разглеждания продукт и сходния продукт, констатациите, изложени в съображения 17—21 и 23—28 от временния регламент, се потвърждават“.

24 В първоначалната му редакция член 1, параграф 1 от окончателния регламент гласи:

„Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, […] класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307191010), с произход от Китайската народна република […] и Тайланд“.

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/262

25 Съображения 2—5 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/262 на Комисията от 14 февруари 2019 година за изменение на Регламент за изпълнение № 430/2013 (ОВ L 44, 2019 г., стр. 6) гласят следното:

„(2) С решение от 12 юли 2018 г. по съединени дела C-397/17 и C-398/17 — Profit Europe, Съдът постанови, че КН трябва да се тълкува в смисъл, че отлетите принадлежности за тръбопроводи от чугун със сфероидален графит трябва да бъдат класирани в остатъчната подпозиция 7307 19 90 като други отлети принадлежности, вместо в подпозиция 7307 11 10 като принадлежности за тръбопроводи от нековък чугун или в подпозиция 7307 19 10 от КН — като принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун.

(3) След постановяването на решението Обяснителните бележки към [КН] за код по КН 7307 19 10 бяха изменени, като принадлежностите за тръбопроводи от чугун със сфероидален графит бяха извадени от този код по КН.

(4) В[ъв временния регламент] изрично се препраща към класирането на резбованите принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун (известен също като пластичен чугун) в код по КН 7307 19 10. [Окончателният регламент] продължава да препраща към това класиране в код по КН 7307 19 10 като принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун. Към момента препращането към кода по КН не съответства на съдебната практика на Съда и на Обяснителните бележки към [КН] за код по КН 7307 19 10.

(5) Поради това код по КН ex 7307 19 90 и съответстващият му код по ТАРИК следва също да се включат в кодовете, изброени в [окончателния регламент], по отношение на стоките, чийто внос е обект на окончателно антидъмпингово мито“.

26 Съгласно член 1 от посочения регламент за изпълнение 2019/262:

„[Окончателният] регламент се изменя, както следва:

1. заглавието се заменя със следното:

„Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия“;

2. член 1, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с изключение на тела за пресувани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръгли разклонителни кутии с резба от ковък чугун без капак, класирани понастоящем в кодове по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307191010) и ex 7307 19 90 (код по ТАРИК 7307199010), с произход от Китайската народна република […] и Тайланд“.

27 Съгласно член 2 от Регламент за изпълнение 2019/262 той влиза в сила на 16 февруари 2019 г.

28 Към позиция 7307 по ТАРИК е добавен нов код 7307 19 90 10 относно резбованите принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун. Този код обаче впоследствие е отменен.

Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1259

29 Съображение 7 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/1259 на Комисията от 24 юли 2019 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун, с произход от Китайската народна република и от Тайланд, след провеждане на преглед с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 197, 2019 г., стр. 2) гласи:

„На 12 юли 2018 г. Съдът на Европейския съюз реши, че принадлежностите, направени от чугун със сфероидален графит (известен също като „пластичен чугун“), не отговарят на понятието за „ковък чугун“, както е определено в подпозиция по КН 7307 19 10. Съдът стигна до заключението, че принадлежностите, направени от чугун със сфероидален графит, трябва да бъдат класирани в остатъчната подпозиция по КН 7307 19 90 (като други изделия от други видове чугун). На 14 февруари 2019 г. Комисията публикува Регламент [за изпълнение 2019/262], като измени препратките към кодовете по ТАРИК с цел привеждането им в съответствие със заключенията на Съда. Това изменение не оказа въздействие върху обхвата на продукта, за който се прилагат настоящите мерки, тъй като антидъмпинговите мерки се налагат съгласно определението на продукта, независимо от тарифното класиране“.

Спорът в главното производство и преюдициалният въпрос

30 Profit Europe, белгийски вносител на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун, и Gosselin, белгийско дружество, предоставящо услуги, свързани с митническо деклариране, са обвинени в извършването на няколко митнически нарушения при вноса на такива принадлежности за тръбопроводи от Китай.

31 По-специално срещу тях е повдигнато обвинение, че при внос от Китай, извършен в периода между 19 ноември 2012 г. и 30 юни 2015 г., не са заплатили антидъмпингови мита в размер на 651 954,11 EUR, като са декларирали с неправилен тарифен код и са описали по неправилен начин въпросните принадлежности за тръбопроводи.

32 Що се отнася до декларациите за внос на Profit Europe, запитващата юрисдикция установява, на първо място, че до 19 ноември 2012 г. всички разглеждани принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун са били винаги декларирани като произведени от ковък чугун (подпозиция 7307 19 10 от КН). На следващо място, в периода между 19 декември 2012 г. и 27 октомври 2014 г. тези принадлежности са декларирани 71 пъти като попадащи в подпозиция 7307 19 10 от КН, която се отнася до принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, и осем пъти като попадащи в подпозиция 7307 11 10, която се отнася до принадлежности за тръбопроводи от нековък чугун за тръби от видовете, използвани за канализация под налягане. Накрая, от 28 октомври 2014 г. Profit Europe и Gosselin са декларирали разглежданите принадлежности за тръбопроводи винаги като попадащи единствено в подпозиция 7307 11 10.

33 В окончателния регламент тези продукти са описани като „класирани понастоящем в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10)“ и са били облагани с антидъмпингово адвалорно мито от 57,8 % за продуктите с произход от Китай и антидъмпингово адвалорно мито от 15,5 % за тези с произход от Тайланд.

34 Освен това запитващата юрисдикция уточнява, че през периода на прилагане на антидъмпинговите мита за всички свръзки и принадлежности е било декларирано, че са без резба, докато шест вида внесени продукти в действителност са били с резба и поради това по отношение на тях е трябвало да бъдат наложени антидъмпингови мита.

35 През март 2014 г. Profit Europe подава до Centrale Administratie der Douane en Accijnzen (Главно управление „Мита и акцизи“, Белгия, наричано по-нататък „митническата администрация“) няколко заявления за издаване на обвързваща тарифна информация относно тарифното класиране на разглежданите по главното производство принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун.

36 На 14 март 2014 г. митническата администрация издава шест обвързващи тарифни информации, в които е посочен тарифен код 7307 11 11 00 (резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от нековък чугун).

37 С решение от 30 март 2015 г. митническата администрация издава 20 обвързващи тарифни информации, в които посочва тарифен код 7307 19 10 00 (резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун) или тарифен код 7307 19 10 90 (отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун без резба).

38 С решение от 9 април 2015 г. митническата администрация оттегля обвързващите тарифни информации от 14 март 2014 г. и класира продуктите, за които са се отнасяли те, в подпозиция 7307 19 10 от КН, като посочва тарифен код 7307 19 10 и код по ТАРИК 7307 19 10 90 като правилния тарифен код („отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун без резба“).

39 Тези две решения препращат към обяснителната бележка към КН относно позиция 7307 19 10, в която се посочва, че терминът „ковък чугун“ включва също и сферографитен чугун, както и към заключенията от 140-ото заседание на Комитета за Митническия кодекс, проведено от 30 септември до 3 октомври 2014 г., с което по същество се потвърждава широкото разбиране на този термин.

40 Тъй като подадените от Profit Europe по административен ред жалби срещу посочените решения са отхвърлени, на 10 май 2016 г. посоченото дружество подава жалба срещу всяко от тези решения пред Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Брюкселски нидерландскоезичен първоинстанционен съд, Белгия).

41 Освен това на 24 февруари 2017 г. е образувано административно-наказателно производство срещу Profit Europe и Gosselin пред Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (Първоинстанционен съд Антверпен, отделение Антверпен, Белгия), по-специално поради това че те са извършили деклариране с неправилен тарифен код и са посочили неправилно описание.

42 Докато това производство е в ход, с две решения, постановени на 16 юни 2017 г., Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel (Брюкселски нидерландскоезичен първоинстанционен съд, Белгия) сезира Съда с преюдициално запитване по две дела, по които е постановено решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564).

43 В това решение Съдът приема, че отлетите принадлежности за тръбопроводи от чугун със сфероидален графит трябва да бъдат класирани в остатъчната подпозиция 7307 19 90 от КН („други отлети принадлежности за тръбопроводи, от чугун, желязо или стомана“), което по същество означава, че както предложеното от Profit Europe класиране, така и приложеното от белгийската държава класиране са неправилни.

44 След постановяването на решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), по двете дела са представени съвместни искания пред Rechtbank van eerste aanleg Brussel (Първоинстанционен съд Брюксел), съгласно които белгийската държава вече не поддържа позицията си в тези производства и по двете дела на Profit Europe е присъдено обезщетение за направените съдебни разноски.

45 За сметка на това с решение от 28 март 2019 г. Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (Първоинстанционен съд Антверпен, отделение Антверпен), от една страна, оправдава Profit Europe и Gosselin за деянията, свързани с декларирането на неправилен тарифен код и посочването на неправилно описание, и от друга страна, приема за допустим, но неоснователен данъчният иск на митническата администрация.

46 На 16 април 2019 г. Прокуратурата и Федерална държавна финансова служба подават жалба срещу това решение пред Hof van beroep te Antwerpen (Апелативен съд Антверпен, Белгия).

47 Тази юрисдикция приема, от една страна, че след постановяването на решение на Съда от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), обяснителната бележка към КН относно подпозиция 7307 19 10 е изменена и принадлежностите от чугун със сфероидален графит са премахнати от нея. Освен това обяснителната бележка относно подпозиция 7307 19 90 предвижда, че тя вече включва и принадлежностите от сферографитен чугун.

48 От друга страна, тя посочва, че член 1, параграф 1 от окончателния регламент е изменен с Регламент за изпълнение 2019/262 в смисъл, че разглежданият внос вече се отнася до „резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун и от сферографитен чугун […], класирани понастоящем в кодове по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307191010) и ex 7307 19 90 (код по ТАРИК 7307199010)“.

49 Следователно запитващата юрисдикция си задава въпроса за връзката между изводите от това съдебно решение в областта на митническото облагане и тълкуването на временния и на окончателния регламент в областта на антидъмпинговите мита, в редакцията им преди изменението на окончателния регламент през 2019 г. Всъщност, след като Съдът постановява, че чугунът със сфероидален графит не попада в подпозиция 7307 19 10 от КН, възниква въпросът дали съответните регламенти, които изрично се отнасят до тази подпозиция, могат все пак да се прилагат по отношение на вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун.

50 При тези обстоятелства Hof van beroep te Antwerpen (Апелативен съд Антверпен) решава да спре производството и да постави на Съда следния преюдициален въпрос:

„Прилагат ли се към вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай антидъмпингови мита съгласно [окончателния] регламент и [временния] регламент, предвид обстоятелството че с решение от 12 юли 2018 г. по съединени дела C-397/17 и C-398/17, Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), Съдът на Европейския съюз постановява, че отлетите принадлежности за тръбопроводи от чугун със сфероидален графит не са отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун и че отлетите принадлежности за тръбопроводи от чугун със сфероидален графит спадат към друга подпозиция, която е различна от подпозицията на отлетите принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун?“.

По преюдициалния въпрос

51 С въпроса си запитващата юрисдикция по същество иска да се установи дали временният регламент и окончателният регламент, в редакцията му преди измененията, внесени в него с Регламент за изпълнение 2019/262, трябва да се тълкуват в смисъл, че наложените с тези регламенти временни и окончателни антидъмпингови мита се прилагат по отношение на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай.

52 В самото начало следва да се припомни, че съгласно член 14, параграф 1 от основния регламент антидъмпинговите мита се налагат с регламент и се събират от държавите членки под формата, в размера и в съответствие с всички останали критерии, определени в Регламента, с който се въвеждат митата, независимо от митата, данъците и другите такси, налагани обикновено при внос на стоки.

53 Освен това от член 1 и член 9, параграф 4 от основния регламент по-специално следва, че антидъмпингови мерки могат да бъдат приложени само за стоките, които са били предмет на антидъмпингово разследване, тъй като е установено, че въпросните стоки се изнасят за Съюза на цена, по-ниска от тази на сходните стоки, предмет на антидъмпинговото разследване (решение от 18 април 2013 г., Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, т. 38).

54 Съгласно член 14, параграф 2 от основния регламент регламентите, с които се налагат временни или окончателни антидъмпингови мита, трябва да съдържат по-специално описание на продукта.

55 Освен това в постановителната част на регламентите за налагане на антидъмпингови мита попадащите в приложното им поле стоки се описват с цел идентифицирането им по-специално въз основа на тарифната подпозиция от КН, към която спадат. Посочването на кода от КН обаче невинаги е достатъчно, за да се определят точно стоките, за които се прилагат антидъмпинговите мерки, тъй като е възможно споменатите подпозиции да не бъдат ясно формулирани. Поради това в постановителната част на регламентите за налагане на антидъмпингови мита подлежащите на обмитяване стоки се описват, като се посочват допълнителни разграничителни критерии. Дадена стока подлежи на обмитяване само ако е класирана в посочената в Регламента за налагане на антидъмпингово мито подпозиция от КН и същевременно притежава всички характеристики на съответния продукт, като това следва да се провери от запитващата юрисдикция (решение от 18 април 2013 г., Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, т. 31).

56 Евентуалното класиране на дадена стока в определена тарифна позиция обаче не води автоматично до прилагането за стоката на антидъмпинговото мито (вж. в този смисъл решение от 18 април 2013 г., Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, т. 33 и цитираната съдебна практика).

57 Поради това, когато се отнася до нови видове стоки, следва освен това да се провери дали те имат едни и същи технически и физически характеристики и основно крайно предназначение, както и дали има едно и също съотношение между качеството и цената им, като посочените в разглежданите антидъмпингови регламенти. В това отношение трябва да се разгледат също взаимозаменяемостта и конкуренцията между тези стоки (вж. в този смисъл решение от 18 април 2013 г., Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, т. 44).

58 Всъщност тълкуване на антидъмпинговите регламенти, което би довело до разширяване на приложното поле на антидъмпинговите мерки по отношение на нови видове стоки, които, макар да имат същите основни характеристики като посочените в тези регламенти, и да попадат в една и съща подпозиция от КН, са различни стоки, тъй като притежават допълнителни, непосочени в регламентите характеристики, е несъвместимо с целта и системата на основния регламент (вж. по аналогия решения от 18 април 2013 г., Steinel Vertrieb, C-595/11, EU:C:2013:251, т. 43 и от 15 октомври 2020 г., Linas Agro, C-117/19, EU:C:2020:833, т. 46).

59 Освен това, за да се определи приложното поле на разглежданите в главното производство временен регламент и окончателен регламент с оглед на посочените в тях продукти, следва да се припомни, че при тълкуването на разпоредба от правото на Съюза трябва да се имат предвид не само нейният текст, но и контекстът ѝ и целите на правната уредба, от която тя е част (решения от 20 юни 2019 г., ExxonMobil Production Deutschland, C-682/17,

EU:C:2019:518, т. 71 и цитираната съдебна практика, и от 12 септември 2019 г., Комисия/Kolachi Raj Industrial, C-709/17 P, EU:C:2019:717, т. 82 и цитираната съдебна практика).

60 Що се отнася до текста на временния регламент и на окончателния регламент в редакцията им, приложима към фактите по спора в главното производство, от една страна, както от заглавието им, така и от член 1, параграф 1 следва, че те се отнасят до вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китай и Тайланд. Освен това в тези регламенти се посочва, че към съответния момент въпросните продукти спадат към подпозиция 7307 19 10 от КН, и по-точно към код по ТАРИК 7307 19 10 10, като последният само допълва тази подпозиция, добавяйки към нея подразделение в съответствие с член 20, параграф 6, буква б) от Митническия кодекс на Общността и член 2, буква а) от Регламент № 2658/87.

61 От друга страна, в съображение 28 от временния регламент изрично се уточнява, че резбованите принадлежности от сферографитен чугун попадат в приложното поле на предвидените в него процедура и мерки, доколкото те имат същите основни физически характеристики като резбованите принадлежностите от ковък чугун, за които се отнася разследването.

62 Следователно в съображение 28 резбованите принадлежности от сферографитен чугун са посочени като „сходен продукт“. Това понятие е определено в член 1, параграф 4 от основния регламент като продукт, който е идентичен, т.е. еднакъв във всяко отношение с продукта — предмет на разглеждане, или при липсата на такъв продукт — друг продукт, който, макар и да не е еднакъв във всяко отношение, притежава характеристики, максимално доближаващи се до тези на разглеждания продукт.

63 В това отношение, за разлика от подпозиции 7307 11 10, 7307 19 10 и 7307 19 90 от КН, временният регламент предвижда допълнителен разграничителен критерий по смисъла на цитираната в точка 55 от настоящото решение съдебна практика, а именно наличието на резба върху разглежданите в главното производство принадлежности, поради което, както е видно от съображение 28 от временния регламент, принадлежностите, произведени от тези два вида чугуни, имат едни и същи основни физически характеристики.

64 Освен това е безспорно, че към момента на приемане на временния регламент и на окончателния регламент в обяснителната бележка относно подпозиция 7307 19 10 от КН се уточнява, че терминът „ковък чугун“ включва също чугуна със сфероидален графит. Този факт е припомнен и в съображение 28 от временния регламент. Освен това в съображение 13 от окончателния регламент се потвърждават изводите, съдържащи се в съображение 28 от временния регламент.

65 Следователно се налага изводът, че от самото начало постановителната част на разглежданите в главното производство временен регламент и окончателен регламент обхваща както вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун, така и вноса на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун.

66 Тази констатация се потвърждава както от контекста, така и от целите на антидъмпинговите регламенти.

67 По принцип следва да се припомни, че налагането на антидъмпингови мита представлява защитна и превантивна мярка срещу нелоялната конкуренция, произтичаща от дъмпингови практики (вж. в този смисъл решение от 3 октомври 2000 г., Industrie des poudres sphériques/Съвет, C-458/98 P, EU:C:2000:531, т. 91).

68 Функционалната независимост на антидъмпинговите мерки по отношение на предвиденото от КН тарифно класиране и на общата митническа тарифа по ТАРИК следва също и от член 14, параграф 1, второ изречение от основния регламент, съгласно който антидъмпинговите мита се събират независимо от митата, данъците и другите такси, налагани обикновено при внос на стоки.

69 Освен това тази независимост е последица от особеното естество на процедурата за налагане на антидъмпингови мита като мярка на търговската политика, насочена срещу предприятия, които са установени извън Съюза.

70 В това отношение следва да се отбележи, че описанието в антидъмпинговите регламенти на подпозициите от КН и на съответните кодове по ТАРИК имат само индикативна стойност при определянето на продукта, за който се отнасят антидъмпинговите мерки.

71 В конкретния случай това е уточнено в Известието за започване на антидъмпингова процедура (ОВ C 44, 2012 г., стр. 33), съгласно което „[п]родуктът, за който се твърди, че е предмет на дъмпингов внос, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китайската народна република, Тайланд и Индонезия […] и понастоящем е класифициран под код по КН ex 7307 19 10“, като същевременно се отбелязва, че „[к]одът по КН е посочен само за информация“.

72 В това отношение от използването както в посоченото известие, така и във временния регламент и в окончателния регламент на наречието „понастоящем“ следва, че законодателят на Съюза вече е имал предвид възможността за последваща промяна на тарифното класиране.

73 Това е в съответствие и с член 20, параграфи 1 и 2 от Митническия кодекс на Общността, който е приложим към фактите по спора в главното производство. Всъщност от тази разпоредба следва, от една страна, че законно дължимите мита в случай на възникване на митническо задължение се основават на митническата тарифа на Съюза. От друга страна, другите мерки, установени с разпоредби на Съюза за специфични области, свързани с търговията със стоки, а именно нетарифните мерки като антидъмпинговите мита, се прилагат само, „ако е уместно“, в съответствие с тарифното класиране на стоките.

74 В този контекст решение на Съда, което, както в случая с решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), се отнася единствено до тарифното класиране на даден продукт, който впрочем е посочен в антидъмпинговите регламенти, не би могло само по себе си да има отражение върху приложното поле на тези регламенти.

75 Що се отнася до Регламент за изпълнение 2019/262, с който вследствие на решение от 12 юли 2018 г., Profit Europe (C-397/17 и C-398/17, EU:C:2018:564), се изменя *окончателният* регламент, следва да се констатира, че измененията, внесени с посочения регламент за изпълнение, в разпоредбите на окончателния регламент, служат само да приведат препратките към кодовете по КН и по ТАРИК в съответствие с правилното

тълкуване на подпозиции 7307 11 10, 7307 19 10 и 7307 19 90 от КН, така както то е направено в това решение, по отношение на продуктите, които от самото начало са били посочени в антидъмпинговите регламенти.

76 С оглед на всички изложени по-горе съображения на поставения въпрос следва да се отговори, че временният регламент и окончателният регламент, в редакцията му преди измененията, внесени в него с Регламент за изпълнение 2019/262, трябва да се тълкуват в смисъл, че наложените с тези регламенти временни и окончателни антидъмпингови мита се прилагат по отношение на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай.

По съдебните разноски

77 С оглед на обстоятелството, че за страните по главното производство настоящото дело представлява отклонение от обичайния ход на производството пред запитващата юрисдикция, последната следва да се произнесе по съдебните разноски. Разходите, направени за представяне на становища пред Съда, различни от тези на посочените страни, не подлежат на възстановяване.

По изложените съображения Съдът (десети състав) реши:

Регламент (ЕС) № 1071/2012 на Комисията от 14 ноември 2012 година за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи (свръзки, колена, муфи) от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, както и Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета от 13 май 2013 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия, в редакцията му преди измененията, внесени в него с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/262 на Комисията от 14 февруари 2019 г., трябва да се тълкуват в смисъл, че наложените с тези регламенти временни и окончателни антидъмпингови мита се прилагат по отношение на резбовани отлети принадлежности за тръбопроводи от сферографитен чугун с произход от Китай.

Подписи